

VERORDNUNG (EG) NR. 853/2004 – Lokalausweis: Erteilung oder Änderung der Zulassung  
REGOLAMENTO (CE) N. 853/2004 – Sopralluogo: attribuzione o modifica del riconoscimento

- Erteilung einer Zulassung an eine neue Betriebsstätte (Verfahren A.)  
Attribuzione riconoscimento per nuovo stabilimento (procedura A.)
- Änderung der bestehenden Zulassung: Kategorie oder Tätigkeit (Verfahren B.1)  
Modifica del riconoscimento già in essere: tipologia di categoria o attività (procedura B.1)
- Änderung der bestehenden Zulassung: Produkte (Verfahren B.2)  
Modifica del riconoscimento già in essere: prodotti (procedura B.2)

Datum des Lokalausweises  
Data del sopralluogo

Angaben zur Betriebsstätte und zu der dem Lokalausweis beiwohnenden Person  
Informazioni sullo stabilimento e sulla persona presente al sopralluogo

Betriebsstätte mit Zulassung in der Gemeinde  
Stabilimento con riconoscimento UE IT sito nel comune di

Firmenbezeichnung  
Ragione sociale della ditta

Steuernummer  
codice fiscale

Dem Lokalausweis beiwohnende Vertretung der Firma:

Rappresentante della ditta presente al sopralluogo:

Zuname (ledig)  
cognome (nubile)

Vorname  
nome

geboren am  
nato/nata il

in  
a

Steuernummer  
codice fiscale

Funktion  
funzione

Besitzer/Besitzerin  
proprietario/proprietaria

gesetzliche Vertretung  
legale rappresentante

delegierte Person  
persona delegata

anderes (anführen)  
altro (indicare)

Mitarbeiter des Tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs, die den Lokalausweis durchführten:  
Collaboratori del Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige che hanno svolto il sopralluogo:

Ergebnis des Lokalausweises  
Esito del sopralluogo

- günstig** für das Erstellen des Dekrets zur bedingten Erteilung/Änderung der Zulassung  
**favorevole** al rilascio del decreto di attribuzione/modifica condizionata del riconoscimento  
Termin für den folgenden Lokalausweis:  
data per il successivo sopralluogo:

Achtung: Bei den Produkten (Verfahren B.2) ist keine bedingte Änderung der Zulassung vorgesehen. Bei günstigem Ergebnis endet das Verfahren direkt mit der Änderung der Zulassung.  
Attenzione: Per i prodotti (procedura B.2) non è previsto la modifica condizionata del riconoscimento. Dietro esito favorevole il procedimento si conclude direttamente con la modifica del riconoscimento.

- ungünstig mit Vorschriften** - Frist für die Anpassungen:  
**sfavorevole con prescrizioni** - termine per l'adeguamento:  
Termin für den folgenden Lokalausweis:  
data per il successivo sopralluogo:  
Umzusetzende Vorgaben:  
prescrizioni da ottemperare:

Für Auskünfte kontaktieren Sie  
vet@pec.sabes.it  
Per chiarimenti contattare  
vet@pec.asdaa.it

- ungünstig** - bewirkt die Abweisung des Gesuchs der Firma  
**sfavorevole** - comporta il rigetto dell'istanza della ditta

Unterschriften  
Firme

Für den Südtiroler Sanitätsbetrieb  
Per l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Vertretung der Firma  
Rappresentante della ditta